



Autres Informations  
Other information

**Afin de réduire les coûts, veuillez noter que comme l'an passé, les rappels de taxes pour les comptes en arriérés seront envoyés seulement 3 fois par année au lieu de mensuellement.**

**To reduce costs, please note that like last year, statements for tax accounts in arrears will only be sent 3 times per year instead of monthly.**

Sécurité publique – Police

**POUR TOUTES URGENCES COMPOSEZ LE 911**

Pour tout autre appel (819) 459-9911

MRC des-collines-de-l'Outaouais

Téléphone : (819) 827-0516

Sans Frais / Toll Free : 1 (800) 387-4146

Public security – Police

**FOR ALL EMERGENCIES DIAL 911**

For all other calls (819) 459- 9911

SPCA de l'Outaouais

(819) 243-2004

**PARCS / PARKS**

Parc récréatif de Luskville; 3206 Route 148

Parc récréatif de Quyon; 2 chemin du Ferry

Parc Beaudoin; 2149 chemin Beaudoin

Parc Bellevue; 22 chemin Fortin

Parc des Hirondelles; 124 chemin des Hirondelles

Parc Omkar; 44 chemin Lavigne

Parc Soulière/Davis; 138 croissant Soulière

**PATINOIRES/ SKATING RINKS**

Parc Récréatif de Luskville; 3206 Route 148

Parc Récréatif de Quyon; 2 chemin du Ferry

Parc Soulière/ Davis; 138 croissant Soulière

**CENTRE COMMUNAUTAIRE/ COMMUNITY CENTERS**

Centre communautaire Luskville; 2024 Route 148

Centre communautaire de Quyon; 2 rue Ferry

Women's institute; 885 rue Clarendon

Pour les réservations et les frais qui s'appliquent veuillez contacter :

For reservation and applicable fees, please contact:

Elza Sylvestre – [sylvestre.elza@municipalitepontiac.ca](mailto:sylvestre.elza@municipalitepontiac.ca)

Bibliothèque de Luskville/Luskville Library

Responsable – Louise Ramsay

2024 Route 148, Luskville QC

Bibliothèque de Quyon/ Quyon Library

Responsable – Glenda Niitschke

12 rue Saint-John. Quyon QC

Heures d'ouverture / Hours

Lundi/ Monday 18h30-20h30

Mercredi/ Wednesday 18h30-20h30

Samedi/ Saturday 12h00-14h00

Heures d'ouverture/ Hours

Lundi/ Monday 18h00-20h30

Mercredi/Wednesday 18h00-20h30

Jeudi/ Thursday 18h00-20h30

Samedi/ Saturday 13h00-16h00

Téléphone (819) 455-2370

Téléphone (819) 458-1227

**Pour la durée de la pandémie veuillez nous appeler pour vérifier les heures d'ouverture.**

**For the duration of the pandemic, please contact us to confirm opening hours.**

**Bulletin Municipal – Version électronique**

Afin de recevoir la version électronique du bulletin mensuel et autres communications de la municipalité veuillez faire parvenir votre adresse courriel à :

[Staubin.lucie@municipalitepontiac.ca](mailto:Staubin.lucie@municipalitepontiac.ca)

**Municipal Bulletin – Electronic version**

To receive the electronic version of the monthly bulletin as well as other news from the municipality Please send your email address to :

Pour les divers services municipaux et les numéros de postes du personnel, veuillez consulter le site internet à l'adresse suivante :

[www.municipalitepontiac.ca](http://www.municipalitepontiac.ca)

For the various municipal services and personnel information, please consult our website at :


# Municipalité de Pontiac


Municipality of Pontiac



## Budget 2021

2024 Route 148, Pontiac (Québec) J0X2G0

 (819)455-2401

 (819)455-9756

Sans Frais ; Toll Free 1(888)455-2401

Site Internet / Website : [www.municipalitepontiac.ca](http://www.municipalitepontiac.ca)

Courriel / Email : [Info@municipalitepontiac.ca](mailto:Info@municipalitepontiac.ca)



Mot de la Mairesse  
Message from the Mayor

Conformément aux orientations du conseil municipal, la Municipalité de Pontiac s'est dotée d'un budget responsable et visionnaire. Ce budget permettra à la Municipalité d'offrir des services de qualité aux citoyens et permettra à ses partenaires communautaires de développer des projets dont les membres profiteront grandement dans le contexte de la pandémie et relèvement post-pandémique.

Pour atteindre l'objectif du conseil municipal, la Municipalité a effectué une analyse détaillée de ses opérations et de ses ressources par rapport à la croissance anticipée et à la prestation de services, telle que des investissements continus dans les infrastructures routières, l'eau et les égouts, l'amélioration de la collecte des matières résiduelles, de nouveaux contrats de déneigement, etc. Cette analyse a permis d'identifier des sommes et des sources de revenus sous forme de subventions permettant de poursuivre les investissements dans les services.

La municipalité reconnaît que pendant la pandémie et la période de rétablissement, la vie quotidienne des citoyens a radicalement changé. C'est pourquoi la municipalité investira plus de fonds pour répondre au besoin accru d'activités récréatives pour les familles – Investissements dans une rampe de mise à l'eau à Luskville, et amélioration continue de ses installations récréatives sur tout le territoire, un splash pad à Quyon, de nouvelles lumières au terrain de balle à Luskville et des investissements supplémentaires au centre communautaire de Luskville.

In accordance with the orientations of the Municipal Council, the Municipality of Pontiac has adopted a responsible and visionary budget. This budget will allow the Municipality to offer quality services to citizens and allows its community partners to develop projects whose members will benefit greatly in the context of the pandemic and post-pandemic recovery.

To achieve the objective of the Municipal Council, the Municipality carried out a detailed analysis of its operations and resources in relations to anticipated growth and delivery of services, such as continual investment in road infrastructures, water and sewer, improved garbage collection, new snow removal contracts, etc. This analysis made it possible to identify sums and revenue sources in the form of grants that allow for further investment in services.

The Municipality recognizes that during the pandemic and the recovery period, citizens day-to-day lives have changed dramatically. Which is why the municipality will be investing more funds to address the increased need for recreational activities for families – investment in a boat ramp in Luskville, and continual improvement to its recreational facilities throughout the territory, à splash pad in Quyon, new lights at the baseball field in Luskville and further investment in the Luskville Community Center.

Joanne Labadie  
Mairesse/Mayor Municipalité de Pontiac



Matières résiduelles  
Residual waste

**Collecte des encombrants**

Les objets encombrants seront ramassés 4 fois par année.

Les objets suivants sont admissibles à la collecte: baignoires, Meubles, matelas, base de lits en bois, store, grand objet boyaux d'arrosage, filtre, toile et pompe de piscine, styromousse, sapin artificiel, ampoules et lampes, verre plat balayeuse et aspirateur.

Pour plus de détails veuillez communiquer avec les Travaux publics ou visitez le site web.

<http://www.municipalitepontiac.com/fr/travaux-publics/matiere/#encombrants>

**Collection of cumbersome objects**

Cumbersome object will be collected 4 times per year.

the following items are accepted: bathtubs, furniture, mattresses, wooden boxsprings, blinds, Large plastic objects, watering hoses, pool filters, pumps and covers, styrofoam, artificial trees, lightbulbs and lamps, flat glass, aquariums, Sweepers and vacuum cleaners

For more information, please contact the Publics Works department or visit our website.

**Autres alternatives pour disposer de vos résidus/ Other Alternatives to dispose of your waste**

MRC des Collines-de-l'Outaouais – Poste de Transbordement / Waste Transfer Site  
28 Route 366 Ouest, Val-des-Monts, QC J8N 4A6 (819) 457-4086

**Appeler pour heures d'ouverture/ Call for hours of operation.**

- RDD : Batterie d'automobiles, piles alcalines et rechargeables, pneus sans jantes, acides aérosols, bases, bonbonnes de propane, cyanure, huiles, oxydants, pesticides, réactifs, solvants; *HHW* : Automobile batteries, alkaline and rechargeable batteries, tires (rims removed), acids, aerosol products, propane tanks, cyanide, oils, oxidizing agents, pesticides, reactive products, solvents

Municipalité de Pontiac; 2024 Route 148, Pontiac, QC J0X2G0 (819) 455-2401

- Piles à usage domestique; *Household batteries*

Écocentre; 1975 chemin du Lac-des-Loups, Pontiac, QC, J0X2V0 (819) 455-2401

**FERMER TEMPORAIREMENT/ CLOSED TEMPORARILY**

Veuillez communiquer avec la municipalité pour plus d'information; *Please contact the municipality for more information*

Comptoir Familial St-Vincent de Paul; 29 chemin du Village, Pontiac, QC J0X2G0 (819) 455-2543

- Vêtements; *Clothing*

Maison de la Famille de Quyon / Quyon Family Center; 1074 rue Clarendon, Pontiac, QC J0X2V0 (819) 458-2808

- Vêtements, jouets usagés, petit meuble, vaisselle; *Clothing, used toys, small furniture, dishes.*

LJ Towing; 1552 chemin Hammond, Pontiac, QC J0X 2V0 (819) 458-2682, [www.ljtowing.ca](http://www.ljtowing.ca)

- Métal, électroménager, véhicules et pièces automobiles; *Metal, appliances, vehicles and auto-parts*

McGrimmon Cartage; C384 7<sup>e</sup> Concession, Shawville, QC J0X2Y0, (819) 647-2670

- Déchets domestiques, matériaux de construction; *Household waste, construction material,*

Magasin du Fermier; 2950 Route 148, Pontiac, QC, (819) 455-2334

- Aérosols et peintures résidentiels bien identifiés; *Properly labelled Residential paint and aerosols*

Pour la disposition, à proximité de Pontiac, des produits tel que les vernis, les peintures, les teintures, les huiles usées ou toutes autres matières résiduelles, nous vous invitons à consulter le Bottin vert de la Ville de Gatineau :

For the disposal of products near Pontiac, such as varnishes, paints, stains, used oil or any other residual material, we invite you to consult the City of Gatineau's Green directory :

[https://www3.gatineau.ca/servicesenligne/bottin\\_vert/se\\_departir.asp](https://www3.gatineau.ca/servicesenligne/bottin_vert/se_departir.asp)



Programme triennal d'immobilisations (Suite...)  
Three-year program of capital expenditures (Continued...)

<b>Hygiène du milieu / Public Hygiene</b>				
Projet eau potable et eaux usées/Drinking water and wastewater project	300 000\$			TECQ 2019-2023
<b>Loisirs et vie communautaire/ Recreation and Community living</b>				
Structure de jeux d'eau/ Splash Pad	112 000\$			Fonds de parcs et jeux et subvention gouvernementales/ Parks and recreation funds and government grants
Réparation éclairage parc Luskville/ Repairs to lighting Luskville park	230 000\$			Subventions gouvernementales et Blue Jays/ Government grants and Blue Jays
Rampe de mise à l'eau Tremblay/ Tremblay boat launch	500 000\$			Nouveau règlement d'emprunt/ New borrowing by-law (1 000 000\$)
Infrastructure sportive/ Sports-related infrastructures	70 000\$		50 000\$	Fonds de roulement/ Working fund
Amélioration des parcs et des quartiers/ Park and neighbourhood improvements	10 000\$			Surplus affecté – Parc/ Alocated surplus - Park
Salle des toilettes – Centre communautaire de Luskville / Washrooms – Luskville community center	25 000\$			Surplus affecté – Centre communautaire du Quyon / Alocated surplus- Quyon community center
<b>Total</b>	<b>3 617 000\$</b>	<b>3 645 000\$</b>	<b>1 025 000\$</b>	
<b>Total sur 3 ans (2021-2022-2023)</b>	<b>8 287 000\$</b>			



Budget 2021 / 2021 Budget

**Activités de fonctionnement/ Operating activities**

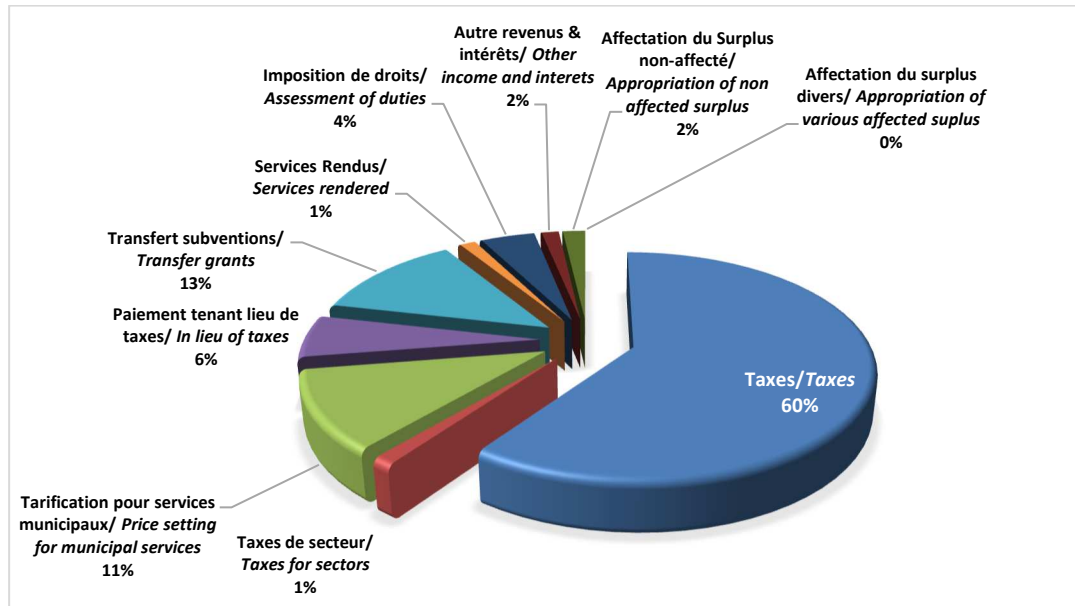
<b>REVENUS/ Revenues (avec affectation/ with appropriation)</b>	<b>Budget 2021</b>
TAXES/ Taxes	5 775 436
TAXES DE SECTEUR/ Taxes for sectors	116 716
TARIFICATION POUR SERVICES MUNICIPAUX/ Price setting for municipal services	1 091 309
PAIEMENTS TENANT LIEU DE TAXES/ In lieu of taxes	585 088
TRANSFERTS SUBVENTIONS/ Transfert grants	1 207 375
SERVICES RENDUS/ Services rendered	122 300
IMPOSITION DE DROITS/ Assessment of duties	423 550
AUTRES REVENUS ET INTÉRÊTS/ Other income and interests	135 046
AFFECTATION DU SURPLUS NON-AFFECTÉ/ Appropriation of non-affected surplus	175 000
	<b>9 631 820</b>

**CHARGES/ Expenses (sans amortissement/ without depreciation)**

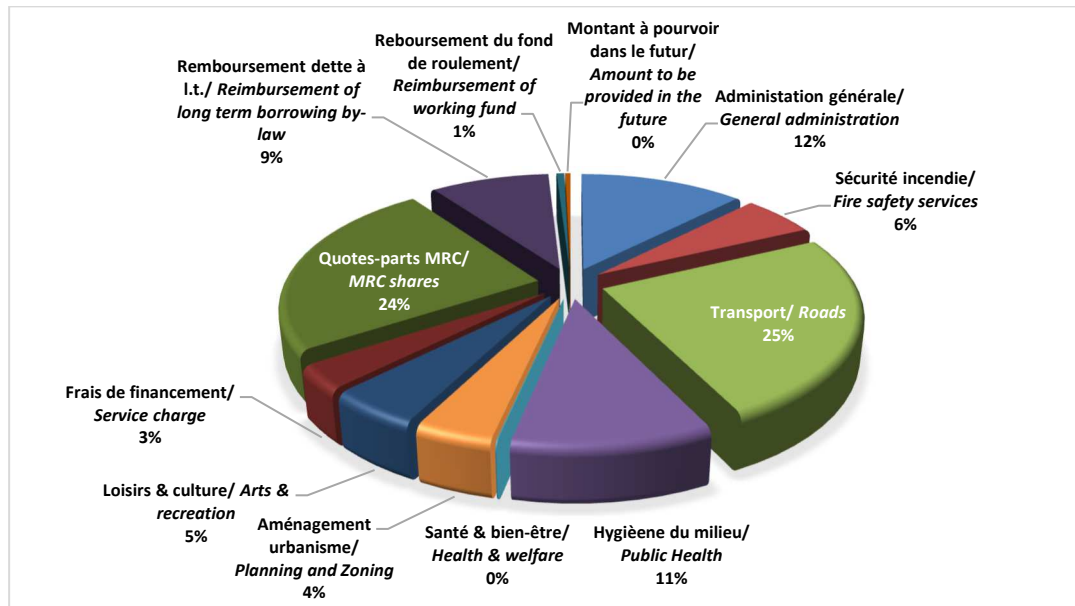
ADMINISTRATION GÉNÉRALE/ General administration	1 193 019
SÉCURITÉ INCENDIE/ Fire safety service	537 072
TRANSPORT/ Roads	2 384 592
HYGIÈNE DU MILIEU/ Public health	1 026 802
SANTÉ ET BIEN-ÊTRE/ Health and welfare	5 000
AMÉNAGEMENT URBANISME/ Planning and zoning	402 069
LOISIRS ET CULTURE/ Arts and recreation	476 213
FRAIS DE FINANCEMENT/ Service charge	310 549
QUOTE-PART MRC/ MRC Shares	2 339 216
REMBOURSEMENT DETTE À LONG TERM/ Reimbursement of long-term borrowing by-law	863 299
REMBOURSEMENT DU FONDS DE ROULEMENT/ Reimbursement of working fund	55 226
MONTANT À POURVOIR DANS LE FUTUR/ Amount provided in the future	38 763

**9 631 820**

REVENUS / REVENUES  
Avec affectation/ with appropriation



CHARGES / EXPENSES  
Sans amortissement/ without depreciation



Programme triennal d'immobilisations  
Three-year program of capital expenditures

	Budget 2021	Budget 2022	Budget 2023	Mode de financement / financing method
<b>Sécurité publique / Public Safety</b>				
Mise aux normes caserne de Breckenridge/ Breckenridge firehall upgrades	30 000\$			Fonds de roulement/ Working fund
Camions de Pompiers/ Fire trucks	375 000\$		375 000\$	Règlement d'emprunt 02-17 et nouveau règlement d'emprunt 1 000 000\$ /Borrowing by-law 02-17 & new borrowing by law
<b>Travaux publics (transport) / Public Works (transportation)</b>				
Garage municipal/ Municipal garage		1 200 000\$		Nouveau règlement d'emprunt 1 500 000\$ /New borrowing by-law
Flotte de véhicules/ Vehicle fleet	300 000\$	220 000\$	400 000\$	Nouveau règlement d'emprunt 1 000 000\$ /New borrowing by-law
Réfection du chemin Tremblay/ Resurfacing of Tremblay Road	1 000 000\$			Nouveau règlement d'emprunt 2 000 000\$ / New borrowing by-law
Réfection des chemins Murray & Clarendon/ Resurfacing of Murray Road and Clarendon Street	100 000\$	900 000\$		
Réfection chemin Pontiac/ Resurfacing of Pontiac Road			100 000\$	
Réfection des chemins Steele et Hammond/ Resurfacing of Steele and Hammond roads	100 000\$	100 000\$	100 000\$	Surplus affecté - infrastructures/ Affected surplus - infrastructure
Réfection chemin Bronson-Bryant	200 000\$	1 100 000\$		Surplus non-affecté & aide financière du MSP/ Non-affected surplus & financial aid from MSP
Projet travaux publics : -Glissières/ Guardrails -Rechargement/ Gravel	200 000\$	125 000\$		Surplus non-affecté & fonds de roulement/ Non-affected surplus & working fund
Remplacement des luminaires de rues/ Replacement of street lights	65 000\$			Fonds de roulement/ Working fund



## MODE DE PAIEMENT

Les modalités de paiements des taxes et des compensations prévues au présent règlement sont les suivantes :

- 1) Tout compte de taxes ou de compensations dont le **total n'atteint pas 300.00\$, le compte doit être payé en un seul versement le 1<sup>er</sup> mars 2021.**
- 2) Tout compte de taxes ou de compensations dont le total atteint ou est supérieur à 300.00\$, **le débiteur a le droit de payer, à son choix, en un ou trois versements égaux comme suit :**

Le premier versement doit être payé pour le **1<sup>er</sup> mars 2021**  
Le deuxième versement doit être payé pour le **1<sup>er</sup> juin 2021**  
Le troisième versement doit être payé pour le **1<sup>er</sup> octobre 2021**

Les taxes et compensations seront payables au bureau du Directeur général sis au 2024 Route 148, Pontiac

## TAUX D'INTÉRÊTS

Tous les comptes à la municipalité portent intérêt à un taux de **TREIZE POURCENT (13%) par an** à compter de l'expiration du délai pendant lequel ils doivent être payés. Cependant, seuls les montants des versements échus sont exigibles et portent intérêt.

## TAUX DE PÉNALITÉS

Conformément à l'article 250.1 de la Loi sur la fiscalité municipale, ce Conseil décrète l'application **d'une pénalité n'excédant pas .5% du principal impayé par mois complet de retard, jusqu'à concurrence de 5% par année** sur les comptes de taxes passée dû.

## CHÈQUES SANS PROVISION

Lorsqu'un chèque est remis à la municipalité et que le paiement est refusé par l'institution financière, des frais d'administration de **VINGT DOLLARS (20.00\$)** seront réclamés au tireur du chèque en sus des intérêts exigibles.

## METHOD OF PAYMENT

Method of payment of taxes and compensation provided in the present by-law are as follows:

- 1) All tax or compensation invoices to which the **total is less than \$300.00 the invoice must be paid in one instalment on March 1, 2021.**
- 2) All tax or compensation invoices to which the total is or exceeds \$300.00, **the debtor has the right to pay the invoice in one or three equal instalments as follows:**  
The first instalment must be paid by **March 1, 2021.**  
The second instalment must be paid by **June 1, 2021.**  
The third instalment must be paid by **October 1<sup>st</sup>, 2021.**

Taxes and compensations are payable at the Director General's office situated at 2024 Route 148, Pontiac.

## INTEREST RATE

All accounts owing to the municipality bear interest at a rate of **THIRTEEN PERCENT (13%) per annum** from the deadline at which they must be paid. However, only outstanding amounts on each instalment required bear interest.

## PENALTY RATE

In accordance with article 250.1 of the Act Respecting Municipal Taxation, this council decrees the application of **a penalty not exceeding .5% of the outstanding principal for every month following its expiration, up to 5% per annum** on past due tax accounts.

## CHEQUE WITHOUT FUNDS

When a cheque is remitted to the municipality and payment is refused by the financial institution, administration fees of **TWENTY DOLLARS (20.00\$)** will be claimed from the drawer in addition to any interest.



## Sommaire des Taux de taxes 2021 / Summary of 2021 Tax rates

<b>TAUX DE TAXE FONCIÈRE À TAUX VARIÉS PAR CATÉGORIES D'IMMEUBLES/ VARIABLE PROPERTY TAX RATES BY CATEGORY OF PROPERTY</b>	<b>2021 TAUX DU 100\$</b>
Immeuble non résidentiel / <i>Non-residential property</i>	1.0690
Immeuble 6 logements et + / <i>6 apartments or more</i>	0.7627
Terrain vague / <i>Vacant lots</i>	1.2712
Immeuble résiduel / <i>Residual property</i>	0.6356
Agricole / <i>Agricultural</i>	0.6356
Industriel / <i>Industrial</i>	0.6356
Forestier/ <i>Forestry</i>	0.6356
Taxes à taux variées (TAUX DE BASE)	<b>0.6356</b>
<b>TAUX DE TAXES POUR EMPRUNTS À L'ENSEMBLE DE LA MUNICIPALITÉ / TAX RATES FOR LOANS – FOR ALL OF THE MUNICIPALITY</b>	
Règlement/ <i>By-Law no 03-03 Lagunes 25% L'ENSEMBLE/ Lagoons</i>	0.0006
Règlement/ <i>By-Law no. 05-02 Freightliner #24</i>	0.0016
Règlement/ <i>By-Law no. 06-10 Asphaltage Chemins/ Paving</i>	0.0223
Règlement/ <i>By-Law no. 10-09 Hôtel de Ville/ Town Hall</i>	0.0026
Règlement/ <i>By-Law no. 06-11 – Omkar et du Marquis</i>	0.0006
Règlement/ <i>By-Law no. 22-13– Camion-citerne 2014/ Tanker Truck 2014</i>	0.0045
Règlement/ <i>By-Law no. 05-15 Travaux municipaux / Public works</i>	0.0147
Règlement/ <i>By-Law no. 01-16 Niveleuse #120 / Grader #120</i>	0.0049
Règlement/ <i>By-law no. 03-16 Réseau routier/ Road network</i>	0.0075
Règlement/ <i>By-law no. 05-16 Centre communautaire de Quyon</i>	0.0111
Règlement/ <i>By-law no. 02-17 Véhicule Incendies/ Fire service vehicles</i>	0.0038
Règlement/ <i>By-law no. 09-17 Projet Lusk (l'ensemble)</i>	0.0014
<b>TOTAL DES TAXES SPÉCIALES / TOTAL – SPECIAL TAXES</b>	<b>0.0755</b>
<b>TOTALES TAXES GÉNÉRALES POUR L'ENSEMBLE (Taux de base plus taxes spéciales) / TOTAL GENERAL TAXES FOR ALL (basic rate plus special taxes)</b>	<b>0.7111</b>
<b>TAUX POUR COMPENSABLES/ TOTAL RATE FOR COMPENSATION</b>	<b>2021 TAUX DU 100\$</b>
Compensables – Taux de base plus taxes spéciales/ <i>Compensation – Basic rate plus special taxes</i>	0.7111
Compensables – Taux non résidentiel plus taxes spéciales/ <i>Compensation – Non-residential rate plus special taxes</i>	1.1445



Sommaire des Taux de taxes 2021 / Summary of 2021 Tax rates

TAUX DE TAXES POUR EMPRUNTS – SECTEUR / TAX RATE FOR LOANS – SECTOR	2021 TAUX DU 100\$
Règlement/ By-Law no. 03-03 Quyon lagunes 75%/ Lagoons	0.0454
Règlement/ By-Law no. 06-13 Asphaltage ch. Lavigne/ Paving	0.0177
Règlement/ By-Law no. 06-14 Asphaltage ch. Davis et Soulière/ Paving	0.0247
Règlement/ By-Law no. 05-10 Asphaltage Cedarvale, Adrien-Renaud, de la Détente, Cr. Renaud/ Paving	0.0154
Règlement/ By-Law no. 07-10 Asphaltage ch. Panorama, ch. McCaffrey/ Paving	0.0212
Règlement/ By-Law no. 06-11 Asphaltage ch. Omkar 12.5%/ Paving	0.0217
Règlement/ By-Law no. 06-11 Asphaltage ch. Du Marquis 37.5%/ Paving	0.0215
Règlement/ By-Law no. 09-17 Projet Lusk	0.0543

	2021 COÛT PAR UNITÉ
Règlement/ By-Law no. 15-10 eau potable Quyon – terrain vacant / Water – Vacant Lot (0.85)	\$135.43
Règlement/ By-Law no. 15-10 eau potable Quyon – résidentiel / Water – Residential (1.0)	\$159.33
Règlement/ By-Law no. 15-10 eau potable Quyon – petit commerce / Water – Small Business (1.15)	\$183.22
Règlement/ By-Law no. 15-10 eau potable Quyon – gros commerce / Water – Large Business (1.7)	\$270.85

TAXES DE SERVICES TAUX FIXES / SERVICES TAXES – FIXED RATE	
EAU/ WATER	2021 COÛT PAR UNITÉ
Résidentiel / Residential	\$523.72
Petit Commerce / Small Business	\$598.10
Gros Commerce / Large Business	\$889.65



Sommaire des Taux de taxes 2021 / Summary of 2021 Tax rates

TAXES DE SERVICES TAUX FIXES / SERVICES TAXES – FIXED RATE	
	2021 COÛT PAR UNITÉ
<b>ÉGOUTS / SEWERS</b>	
Résidentiel / Residential	\$328.48
Petit commerce/ Small Business	\$375.63
Gros commerce / Large Business	\$558.77
<b>ORDURES / GARBAGE</b>	
Bac ordures résidentiel / Residential garbage bin	\$170.90
Bac ordures résidence-commerce / Residential-commercial garbage bin	\$170.90
Bac ordures commercial / Commercial garbage bin	\$170.90
Conteneur ordures 2 v.c. / 2 c.y. garbage dumpster	\$868.73
Conteneur ordures 4 v.c. / 4 c.y. garbage dumpster	\$1, 737.47
Conteneur ordures 6 v.c. / 6 c.y. garbage dumpster	\$2, 606.20
Conteneur ordures 8 v.c. / 8 c.y. garbage dumpster	\$3, 474.94
Conteneur ordures 10 v.c. / 10 c.y. garbage dumpster	\$4, 338.93
<b>RECYCLAGE / RECYCLING</b>	
Bac recyclage résidentiel / Residential recycle bin	\$62.13
Bac recyclage résidence-commerce / Residential-commercial recycle bin	\$62.13
Bac recyclage commercial / Commercial recycle bin	\$62.13
Conteneur recyclage 2 v.c. / 2 c.y. recycling dumpster	\$315.82
Conteneur recyclage 4 v.c. / 4 c.y. recycling dumpster	\$631.65
Conteneur recyclage 6 v.c. / 6 c.y. recycling dumpster	\$947.47
Conteneur recyclage 8 v.c. / 8 c.y. recycling dumpster	\$1, 263.30
Conteneur recyclage 10 v.c. / 10 c.y. recycling dumpster	\$1, 577.39

AUTRES/OTHER	Par Certificat
Certificat de taxes / Tax certificate	50.00